



EQUIPAMENTO CÉNICO // *Scenic equipment*

O Auditório, na sua sala, é composto por plateia e balcão sendo a sua capacidade de 495 lugares sentados: 330 na plateia, 4 de mobilidade condicionada e 161 no balcão.

Está equipado para o funcionamento em praticamente todas as valências cénicas, nomeadamente mecânica de cena, decoração de palco, iluminação cénica, sonorização cénica, conferências, projecção de vídeo e imagem.

Está dotado ainda de sistema de ar condicionado, saídas de emergência e medidas de autoprotecção legalmente exigidas.

The Auditorium, in its main room, is divided into a stall and a balcony, allowing for a maximum capacity of 495 seats: 330 in the stall, 4 for limited mobility and 161 in the balcony.

It is equipped to work in practically all scenic areas, namely scene mechanics, stage decoration, scenic lighting, scenic sound, conferences, video and image projection.

It is also equipped with an air conditioning system, emergency exits and legally required self-protection measures.

MECÂNICA DE CENA // *Scene mechanics*

- Torre de palco com 10 mt de altura disponível, constituída por zonas de sub-palco, palco, varanda de manobra e piso técnico da teia;
- Boca de cena com as dimensões de 16 mt de largura e 9 mt de altura;
- Palco com a área útil de 12 mt por 8 mt;
- Como elementos de elevação, distribuídos na teia, existem 12 varas manuais de corda e 6 varas duplas motorizadas para uma capacidade de 500 Kg, sendo uma delas localizada no tecto da sala.
- *10m high stage boom available, consisting of sub-stage areas, stage, maneuvering balcony and technical grid floor;*
- *Proscenium with 16m width by 9m height;*
- *Stage with working area of 12m by 8 m;*
- *As lifting elements, distributed in the grid, there are 12 manual rope fly bars and 6 double motorized fly bars with 500 kg capacity each, one of which is located on the ceiling of the room.*



DECORAÇÃO DE PALCO // *Stage drapes*

- Boca de cena com cortina régia em veludo, montada em calha motorizada com abertura do centro para as laterais;
- A caixa negra do palco é constituída por 7 bambolinas e 12 pernas de flanela, mais um pano de fundo montado em calha manual com abertura do centro para as laterais;
- Tem suspensa da teia uma tela de ciclorama em PVC branco para efeitos de luz.
- *The Proscenium with a regal velvet curtain, mounted on a motorized rail with opening from the center to the sides;*
- *The black stage box is made up of 7 black borders and 12 black legs, plus a black backdrop mounted on a manual rail with an opening from the center to the sides;*
- *Suspended from the grid, a white cyclorama for light effects.*

ILUMINAÇÃO CÉNICA // *Scenic lighting*

- Sala equipada com uma instalação fixa num total de 48 canais “dimmer” em armários de parede da Quadrant, distribuídos por boxes de tomadas na varanda e no palco, que servem de alimentação a:
 - 1 calha electrificada de palco com 8 canais dimmer (duas tomadas por dimmer);
 - 3 calhas electrificadas de palco com 6 canais dimmer (duas tomadas por dimmer);
 - 1 calha electrificada no tecto da plateia com 6 canais dimmer (duas tomadas por dimmer);
 - 4 torres de iluminação lateral no palco com 4 canais dimmer;
- Consola de controlo de luz colocada na Régie, MA Lighting onPC Command Wing mais Fader Wing com máximo de 2048 canais/4 universos.
- *Main room equipped with a fixed installation with a total of 48 “dimmer” channels in Quadrant wall cabinets, distributed by sockets on the balcony and on the stage, which serve as power supply to:*
 - *1 electrified plug in with 8 dimmer channels (two sockets per dimmer);*
 - *3 electrified plug ins with 6 dimmer channels (two sockets per dimmer);*
 - *1 electrified plug in on the stall ceiling with 6 dimmer channels (two sockets per dimmer);*
 - *4 side lighting booms on stage with 4 dimmer channels;*



- *Lighting Control Desk placed in the FOH and light control, MA Lighting onPC Command Wing plus Fader Wing with a maximum of 2048 channels/4 universes.*

EQUIPAMENTO DE LUZ // Light equipment

- 4 de recorte para distâncias curtas, Strand SL 23°/50° 600W;
- 3 de recorte para distâncias longas, Strand SL 15°/32° 600W;
- 2 de recorte para distâncias curtas, Chauvet Ovation E-260WWIP 25°/50°
- 2 de recorte para distâncias longas, Chauvet Ovation E-260WWIP 15°/30°
- 6 de preenchimento prisma-convexo, Strand Cantata PC 1000W;
- 10 para efeitos, PAR 64 1000W;
- 4 assimétricos de 4 em quadrado para ciclorama, Strand Iris4 1000W;
- 1 projector de perseguição (followspot), 1200W de descarga;
- 12 Varytech theater spot (PC) 650/1000
- 6 PAR led RGB Lumipar 18Q Pro;
- 6 wash led RGB Idone LEDZOOM3610
- 3 moving-headspot led Chauvet Intimidator 475Z
- 3 moving-headspot led Chauvet Intimidator 475ZX
- 4 profiles for short distances, Strand SL 23°/50° 600W;
- 3 profiles for long distances, Strand SL 15°/32° 600W;
- 2 profiles for short distances, Chauvet Ovation E-260WWIP 25°/50°
- 2 profiles for long distances, Chauvet Ovation E-260WWIP 15°/30°
- 6 prism-convex fillers, Strand Cantata PC 1000W;
- 10 for effects, PAR 64 1000W;
- 4 asymmetrical 4 squares for cyclorama, Strand Iris4 1000W;
- 1 followspot, 1200W discharge;
- 12 Varytech theater spot (PC) 650/1000
- 6 RGB Lumipar 18Q Pro LED PAR led;
- 6 wash led RGB Idone LEDZOOM3610
- 3 moving-head spot led Chauvet Intimidator 475Z
- 3 moving-head spot led Chauvet Intimidator 475ZX



EQUIPAMENTO DE SOM / *Sound equipment*

- Para controlo do equipamento de som está instalada na régie uma mesa de mistura Allen & Heath GLD 112;
- 1 StageBox Allen & Heath AR2412 (24 inputs e 12 outputs);
- 1 StageBox Allen & Heath AB168 (16 inputs e 8 outputs);
- O sistema de sonorização da sala é composto por um LineArray da dB Technologies: 8* DVA K5 + 2*Sub KS20;
- 4 monitores dB passivos para apoio de palco ou reforço central;
- 6 monitores dB ativos FM12;
- A régie está preparada para a leitura profissional de fontes de sinal com gravador/leitor de minidisc e leitor duplo de CD's da TASCAM;
- Sobre equipamento de captação, o Auditório tem ao seu dispor os seguintes microfones:
 - 6 pockets SLDXD1;
 - 2 microfones s/ fio de mão, AKG D3700;
 - 2 microfones c/ fio AKG D3800;
 - 2 microfones c/ fio SHURE SM57;
 - 1 microfone c/ fio SHURE BETA58;
 - 5 microfones c/ fio SHURE SM58;
 - 4 microfones c/ fio condensadores AKG C391B;
 - 6 tripés de girafa para microfone;
 - 1 monopé de girafa para microfone.
- *To control the sound equipment, an Allen & Heath GLD 112 mixing console is available in the FOH;*
- *1 StageBox Allen & Heath AR2412 (24 inputs and 12 outputs);*
- *1 StageBox Allen & Heath AB168 (16 inputs and 8 outputs);*
- *The room's sound system is composed of a LineArray from dB Technologies: 8* DVA K5 + 2*Sub KS20;*
- *4 dB passive monitors for stage support or center boost;*
- *6 dB active FM12 monitors;*
- *The FOH is prepared for professional reading of signal sources with a minidisc recorder/reader and double CD player from TASCAM;*
- *In regard to capturing equipment, the Auditorium has the following microphones at its disposal:*



- 6 SLDXD1 bodypack transmitter;
- 2 handheld AKG D3700 wireless microphones;
- 2 handheld AKG D3800 microphones;
- 2 handheld SHURE SM57 microphones;
- 1 handheld SHURE BETA58 microphone;
- 5 handheld SHURE SM58 microphones;
- 4 AKG C391B condenser microphones;
- 6 Microphone giraffe tripod stands;
- 1 Microphone monopod stand.

CONFERÊNCIAS E TRADUÇÃO SIMULTÂNEA // *Conference and Simultaneous Interpreting System*

- Possibilidade de utilização de um sistema (microfones) de conferências composto por 1 unidade de presidente e 4 de delegados, para mesa, que poderá trabalhar juntamente com o sistema de tradução simultânea existente;
- Auditório disponibiliza 10 cabines de Tradução Simultânea (5 em cada lateral da sala) nas quais está instalado um sistema DCN de tradução simultânea;
- Existem 1 unidade de tradução simultânea e 150 receptores c/ auriculares, servidos por 2 radiadores de infravermelhos;
- *Possibility of using a Simultaneous Interpreting Equipment consisting of 1 chairman unit and 4 delegates, which can work together with the existing simultaneous interpreting system;*
- *Auditorium has 10 simultaneous interpreting booths (5 on each side of the room) in which a DCN simultaneous interpreting system is installed;*
- *There are 1 simultaneous interpreting unit and 150 receivers with earphones, served by 2 infrared radiators;*



espaço vita

Um espaço cheio de vida

PROJECÇÃO DE VÍDEO E IMAGEM // *Video and image projection*

- Possibilidade de projecção de um filme de cinema, através da utilização do projector de vídeo instalado, Epson EB-G7900U e do ecran motorizado em tela retrátil com tratamento de alta refração, com a dimensão de 10 mt x 5 mt, utilizando uma imagem média de 7 mt x 4 mt;
- *Possibility of projecting a movie using the installed video projector, Epson EB-G7900U, and the motorized screen in a retractable screen with high refraction treatment, with a dimension of 10 x 5 meters, using an average image of 7 x 4 meters;*

**Rua de São Domingos, 94
4710-435 Braga**

**info@espacovita.pt
Tel. 253 203 180**

www.espacovita.pt